

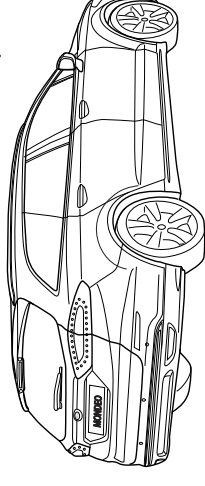
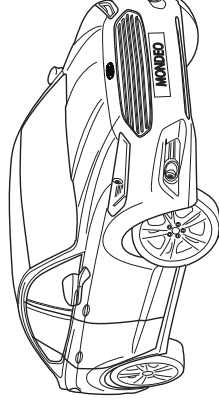
# Towbar

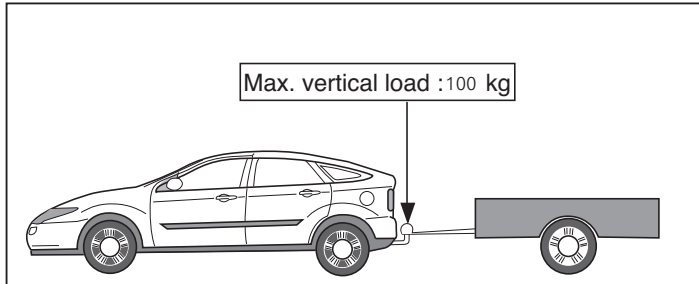
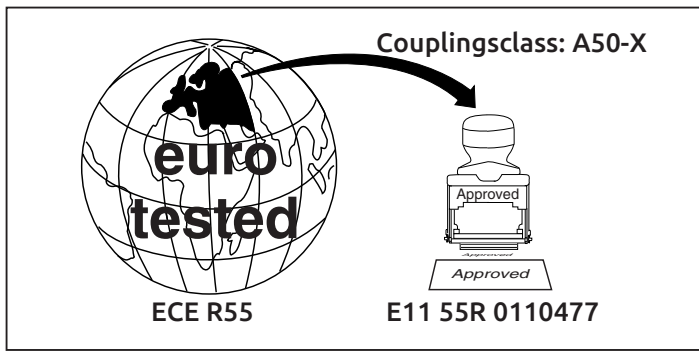
## 6009

### Ford

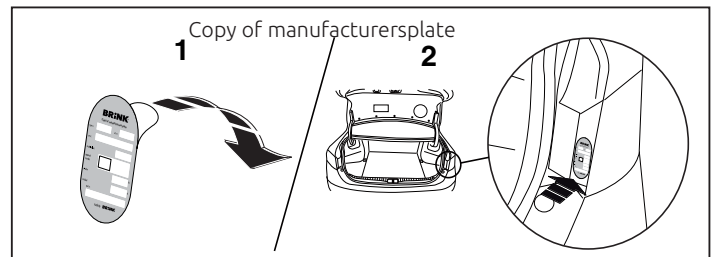
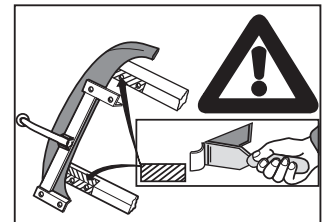
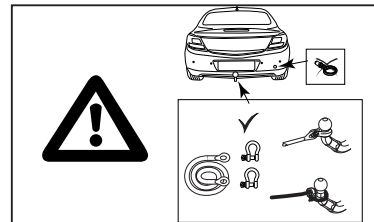
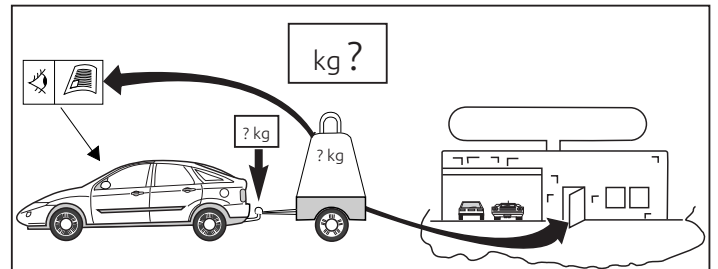
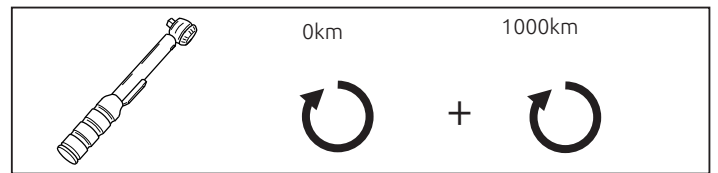
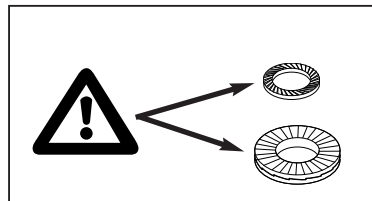
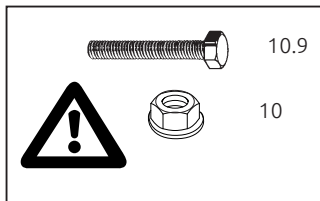
- Mondeo 5-Doors 2015->
- Mondeo wagon 2015->

**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside





**D-VALUE: 11,9 KN**

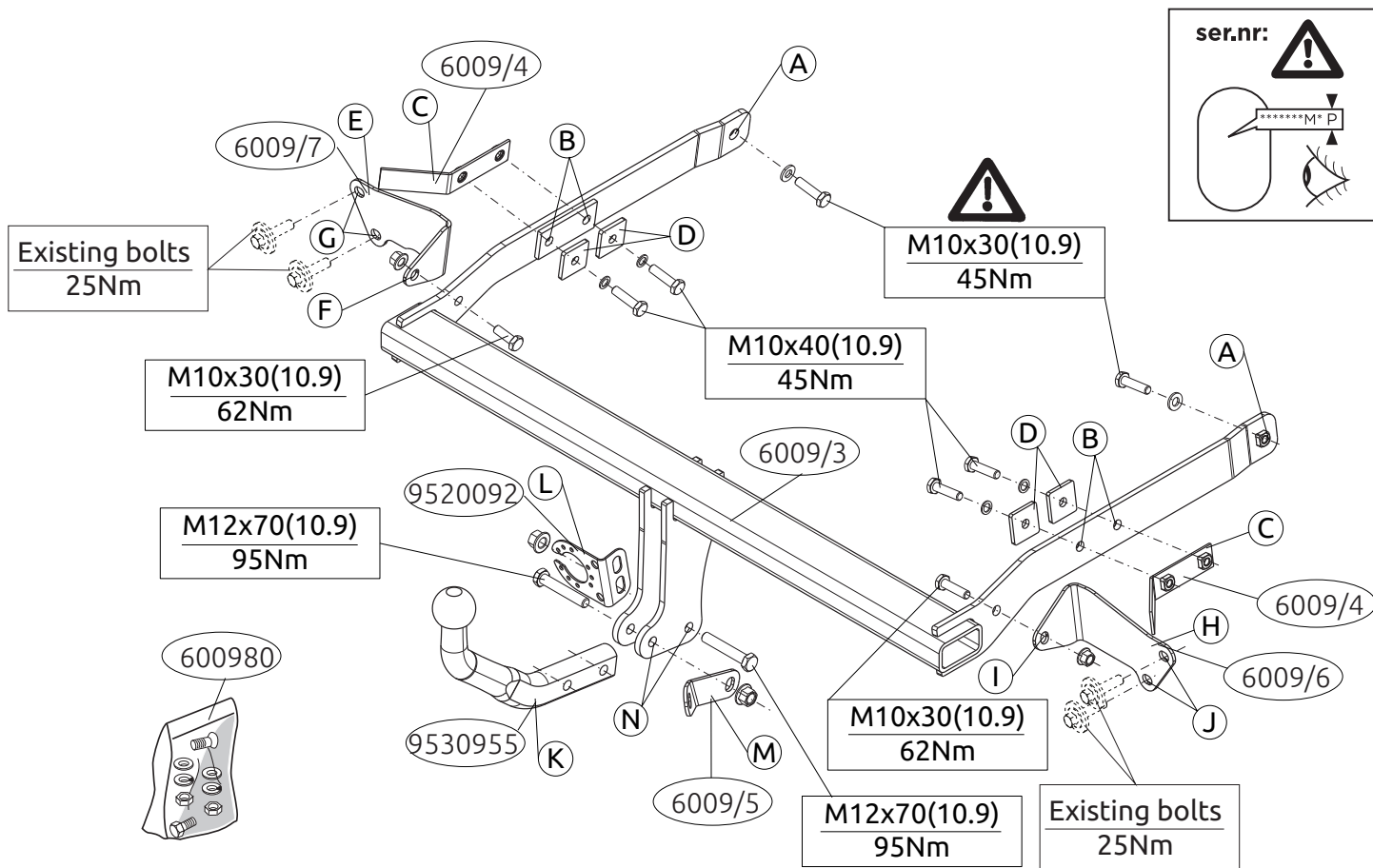


© 600970/01-04-2015/1

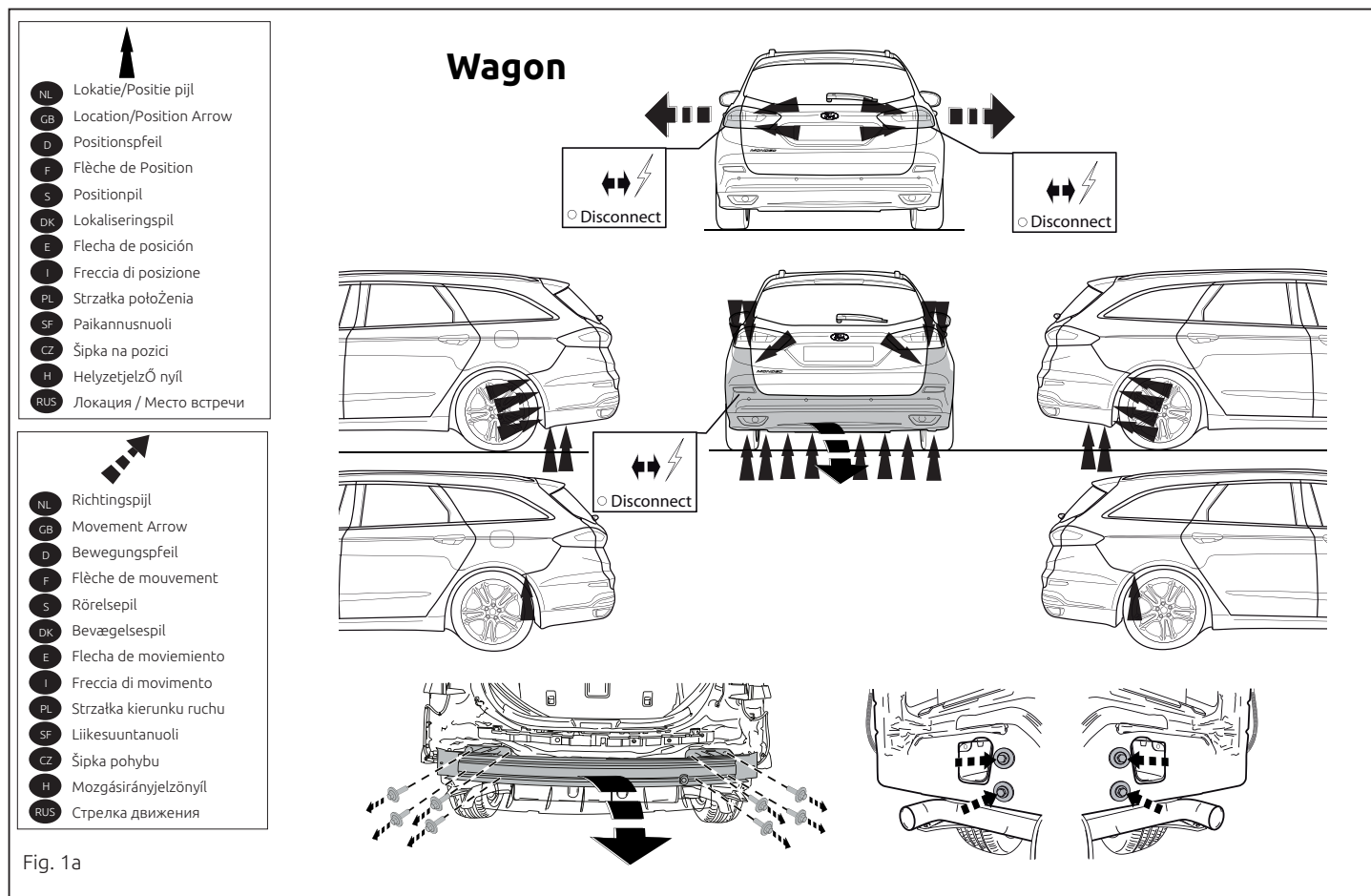
NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del para-chocs	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del para-chocs	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del para-chocs	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del para-chocs	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stötfångaren	sin tapa para-chocs	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 600970/01-04-2015/18





© 600970/01-04-2015/3



© 600970/01-04-2015/16

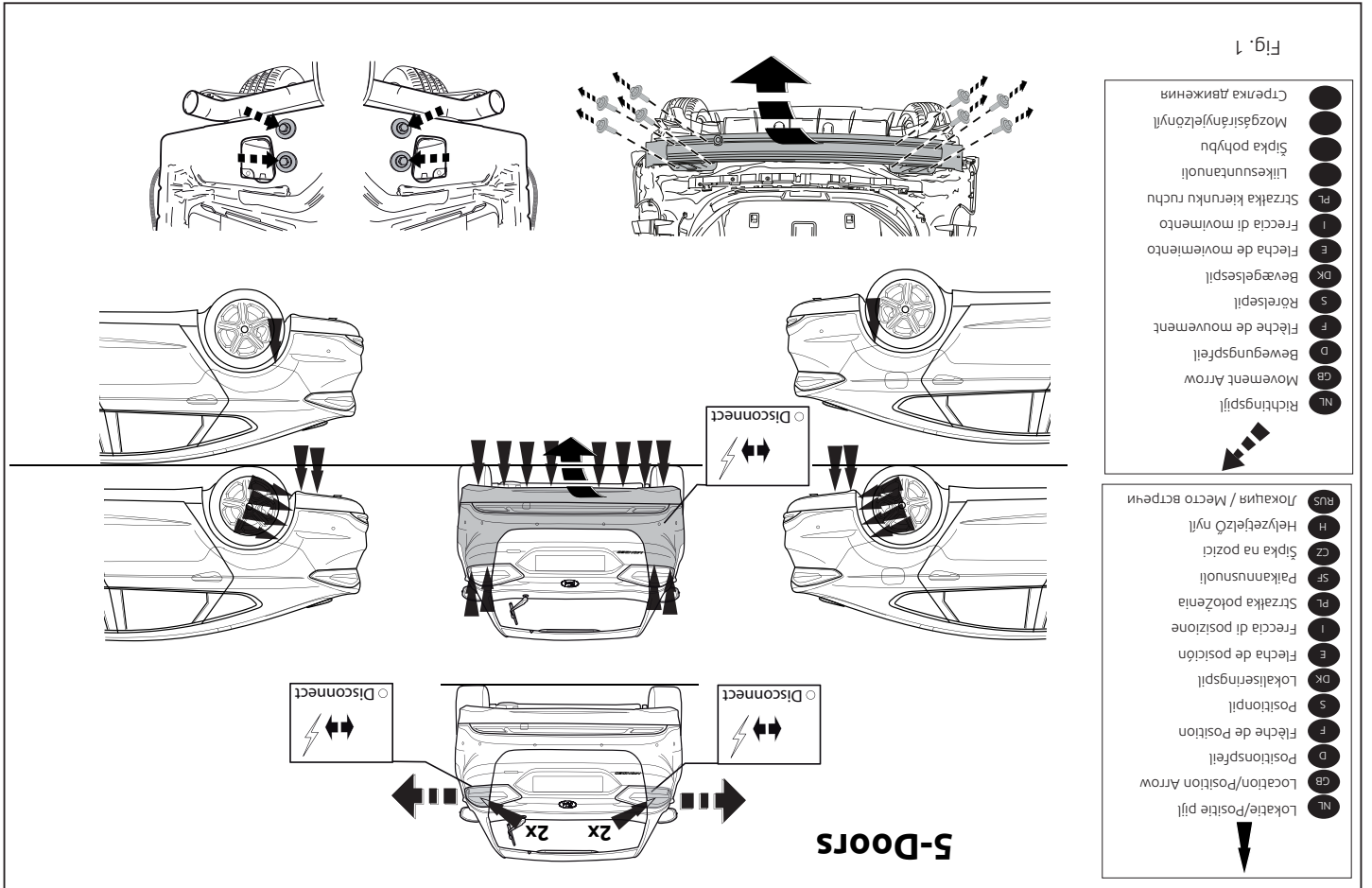


Fig. 1

**MONTAGEHANDLEIDING:**

NL

**Vordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten en moeren. Zie figuur 1, 1a.
2. Demonteer het hitteschild.
3. Plaats de trekhaak in het chassis.
4. Plaats de contra's C van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
5. Monteer de trekhaak op de punten A en B handvast aan de chassisbalken
6. Plaats steun E en bevestig deze op de punten F, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats steun H en bevestig deze op de punten I, monteer het geheel los-vast.
8. Monteer op de punten G en J de originele bouten.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig het tabel vast.
10. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel uit.
11. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
12. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.
13. Monteer de kogelstang K inclusief stekkerplaat L en beugel M op de punten N.
14. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkpiaatshandboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**FITTING INSTRUCTIONS:**

GB

- \* BELANGRIJK:**
- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
  - \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
  - \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
  - \* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofdleidingen niet worden geraakt.**
  - \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
  - \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
  - \* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhouds- en montagevoorschrift.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts and nuts. See figure 1, 1a.
2. Remove the heat shield.
3. Position the tow bar in the chassis.
4. Position brackets C of the tow bar into the left and right chassis member.
5. Fit the tow bar at points A and B on the chassis beams, without fully

- tightening.
6. Position support E and attach it at points F, then fit the whole thing without fully tightening.
  7. Position support H and attach it at points I, then fit the whole thing without fully tightening.
  8. At points G and J fit the original bolts.
  9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
  10. Saw out the indicated section in accordance with figure 2.
  11. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
  12. Replace the element removed in step 1 and 2 except for the steel bumper.
  13. Fit the ball hitch K, including socket plate L and bracket M at points N.
  14. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.  
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**NOTE:**

**\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

**иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты и гайки на место. См. рисунок 1, 1а.
2. Снять теплозащитный экран.
3. Вставить буксирный крюк в полость шасси.
4. Вставить упорные кронштейны С буксирного крюка в полости левой и правой балки шасси.
5. Установить буксирный крюк в точках А и В на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца.
6. Поставить кронштейн Е и прикрепить его в точках F, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейн Н и прикрепить его в точках I, закрепив не до конца.
8. В точках G и J установить заводские болты.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
10. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
11. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
12. Заменить элемент, снятый на шаге 1 и 2 кроме стального бампера.
13. Установить корпус с шаром К, вместе со штепсельным блоком L и кронштейном M в точках N.
14. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**\* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger-  
kupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montage-  
anleitung die richtige ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Schrauben und Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1, 1a.
2. Das Hitzeschild abmontieren.
3. Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.
4. Die Gegenplatten C der Anhängervorrichtung in das linke und rechte Langsträger einsetzen.
5. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A und B halb fest an den Fahrgestellträger montieren.
6. Die Halterung E anlegen und bei den Punkten F befestigen. Alles halb fest montieren
7. Die Halterung H anlegen und bei den Punkten I befestigen. Alles halb fest montieren
8. Bei den Punkten G und J die Originalschrauben montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.

© 600970/01-04-2015/5

**ВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.**
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 600970/01-04-2015/14



nespávanou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použít jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nespávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

- Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat és anyát. Lásd az ábrát 1, 1a.
- Vegyük le a hűvődő pajzst.
- Hejtsze a vontatórudat az alvázhoz.
- Hejtsze fel a vontatórúd C alátétét a jobb és bal oldal alváz eleméhez.
- Szerelje a vonórudat az alvázrészre A és B pontokhoz, de ne húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.
- Hejtsze el az E támasztékot és illeszze a F pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
- Hejtsze el az H támasztékot és illeszze a I pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
- Hejtsze el az H támasztékot és illeszze a I pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
- Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomtatékkal.
- Az összes pontokban szerelje fel az (2) eredeti csavarokat.
10. Fürészsel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.
11. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megfelelő rész kifarészelésére a lökhárító fölött.
- Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1 és 2 lépésben eltávolított elemeket.
- Építse be a golyó rudat K a csatlakozó lapra L és a kengyelre M együttesen.

A jármű alkatrészeinek szétzerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

## FONTS:

- \* Amennyiben a gépkocsim módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedésünkkel.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zsajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedésünkkel.
- \* **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vesztéseket.**
- \* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznunk, vegyük le a rúdunk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót kerjük a gépjármű papírjával együtt.
- \* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő károsodásért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű használatára, a leirtakból eltérő módszerrel és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, убедитесь повернуть табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из

© 600970/01-04-2015/13

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier, l'illustration correspondante dans la notice de montage.

- Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier, la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons et écrous de fixations en place. Voir la figure 1, 1a.
- Déposer le bouclier thermique.
- Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
- Positionner les contre-pièces C de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche et à droite.
- Monter l'attache-remorque sur les longérons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points A et B.
- Positionner le support E et le fixer à l'emplacement des points F, monter l'ensemble sans serrer.
- Positionner le support H et le fixer à l'emplacement des points I, monter l'ensemble sans serrer.
- Monter les boulons d'origine à l'emplacement des points G et J.
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
- Scier la partie indiquée conformément à la figure 2.
- Utiliser le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
- Remplacer l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception que du pare-chocs.

© 600970/01-04-2015/6

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatthandbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbaukskizze zu Rate ziehen.

## HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhmataterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

du pare-chocs en acier.

13. Monter la barre de la rotule K ainsi que la plaque électrique L et le collier M à l'emplacement des points N.
14. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

#### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S

### MONTERINGSANVISNINGAR:

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att**

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

#### TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ

### POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby a matice. Viz schéma 1, 1a.
2. Odejměte tepelný štít.
3. Umístěte tažnou tyč na podvozek.

**kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar och muttrar. Se figur 1, 1a.
2. Avlägsna värmeskjolden.
3. Placera dragkroken i chassit.
4. Placera dragkrokens motbrickorna C i den högra och vänstra chassibalcken.
5. Fäst dragkroken vid punkterna A och B på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
6. Positionera stöd E och montera det vid punkt F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Positionera stöd H och montera det vid punkt I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Montera vid punkterna G och J de ursprungliga skruvarna.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.
11. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
12. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötfångaren i stål.
13. Montera kulstången K, inklusive kontaktplattan L och bygel N vid punkt N.
14. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

© 600970/01-04-2015/7

4. Umístěte opěrné destičky C tažné tyče na levý a pravý nosník podvozku.
5. Upevněte tažnou tyč v bodech A a B na nosníky rámu, neutahujte zcela.
6. Umístěte vzpěru E a připevněte ji v bodech F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzpěru H a připevněte ji v bodech I, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. V bodech G a J připevněte původní šrouby.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
10. Vyřízněte označenou část podle obrázku 2.
11. K vyříznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
12. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě ocelového nárazníku.
13. Nasaďte uchycení koule K včetně desky se zásuvkou L a držáku M v bodech N.
14. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

#### DŮLEŽITÉ:

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené

© 600970/01-04-2015/12



Zastosoowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

jego użytkowania.

\* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio

lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## SF ASENNUSOHJEET:

**Ennen asennusta selvitä tyyppilivestä, mikä asennusohjeen piirroksessa**

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalikka, ja

2. Irrota lämpösuoja.

3. Aseta vetokoukku alustaan.

4. Aseta vetokoukku tuustalevy C vasempaan ja oikeaan alustapalkkiin.

5. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A ja B käsin alustapalkkeihin.

6. Aseta kannatin E ja kiinnitä se kohtiin F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

7. Aseta kannatin H ja kiinnitä se kohtiin I, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

8. Kiinnitä kohtiin G ja J alkuperäiset puolit.

9. Kiristä kaikki puolit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

10. Sahaa merkityt osa irti kuvan 2 mukaisesti.

11. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti

12. Aseta vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa teräspuskuria lukuun ottamatta.

13. Kiinnitä vetotanko K pistorasialavy L ja kannatin M mukaan luettuna se

14. Kiristä kaikki puolit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

© 600970/01-04-2015/11

## WSKAZÓWKI:

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręczni-**

**kiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

\* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzani.

\* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie

znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne

lub przewody paliwowe.

\* Wszystkie ubytki powłoki lakierowniczej zabezpieczyć przed korozją.

\* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

nakrętek.

\* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

\* Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowa-

niu.

\* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

całość.

7. Umieścić wspornik H i umocować go w punktach I, lekko przymocować

całość.

8. Zamontować w punktach G i J oryginalne śruby.

9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

10. Wypłować zgodnie z rysunkiem 2 wskazany odcinek.

11. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyjąć zaznaczoną

część ze zderzaka.

12. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2 za wyjątkiem stalowego zder-

zaka.

13. Dopasuj pętlę kulową K wraz z płytą z gniazdem wtykowym L i wspor-

nikiem M w punktach N.

14. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

## OBS:

\* Kontakta återförsljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

detta avlägnas.

\* Kontakta din återförsljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kul-

tryck.

\* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledning-

arna inte skadas.

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-

na.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsam-

mans med bilens övriga dokument.

\* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av

felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra

monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i**

**vejledningen der skal anvendes.**

1. Demontér kofangeren, inklusive køretøjs stålstødbjælke. Stålstød-

bjælken skal ikke længere anvendes. Sæt bolten og møtrikker på

plads igen. Se fig. 1, 1a.

2. Tag isoleringspladen af.

3. Anbring anhængertrækket i chassiset.

4. Anbring spændpladerne C fra anhængertrækket i den venstre og højre

chassisvinge.

5. Monter anhængertrækket manuelt på chassisvingerne ved punkterne

A og B.

© 600970/01-04-2015/8

## BEMÆRK:

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft

og det tilladte kugletryk.

\* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.**

\* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvetsede møtrikker.

\* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget

af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og

anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de

Rådfrør for montage og montagemidler skitsen.

**Rådfrør værktøds håndbogen for demontering og montage af dele til**

**køretøjet**

14. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

13. Monter kuglestangen K inklusive kontaktplade L og bøjle M ved punk-

terne N.

12. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2 bortset fra stålkofange-

kofangeren.

11. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af

10. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.

9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

8. Monter ved punkterne G og J de originale bolte.

7. Anbring støten H og monter denne ved punkterne I; monter det hele

manuelt.

6. Anbring støten E og monter denne ved punkterne F; monter det hele

manuelt.

foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos y tuercas. Véase la figura 1, 1a.
2. Retirar el escudo térmico.
3. Instalar el gancho de remolque en el chasis.
4. Instalar las contratueras C del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.
5. Coloque el enganche para remolque en los puntos A y B de la viga del chasis, sin apretarlo totalmente.
6. Colocar el soporte E y asegurarlo en los puntos F, montar el conjunto sin apretar mucho..
7. Colocar el soporte H y asegurarlo en los puntos I, montar el conjunto sin apretar mucho..
8. Montar a la altura de los puntos G y J los tornillos originales.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2.
11. Sierra la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
12. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el parachoques de acero.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni e dadi. Vedi figura 1, 1a.
2. Rimuovere lo scudo termico.
3. Inserire il gancio traino nel telaio.
4. Inserire le contropiastre C del gancio traino nel montante sinistro e destro del telaio.
5. Montare il gancio traino manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti A ed B.
6. Posizionare il sostegno E e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti F.
7. Posizionare il sostegno H e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti I.
8. Montare i bulloni originali in corrispondenza dei punti G ed J.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Segare via la parte indicata in figura 2.
11. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
12. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2 ad eccezione del paraurti in acciaio.
13. Montare l'asta della sfera K comprensiva di piastra di collegamento L e staffa M in corrispondenza dei punti N.
14. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### **N.B.:**

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

13. Coloque el enganche de bola K, incluyendo la placa enchufe L y soporte M en los puntos N.

14. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

### **N.B.:**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

### **\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## **I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

© 600970/01-04-2015/9

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## **PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby i nakrętki. Patrz rysunek 1, 1a.

2. Zdemontować osłonę cieplną.

3. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.

4. Umieścić przeciwnakrętki C haka holowniczego w lewej i prawej poprzecznicy ramy podwozia.

5. Lekko zamontować hak holowniczy w punktach A i B na poprzecznicach podwozia

6. Umieścić wspornik E i umocować go w punktach F, lekko przymocować

© 600970/01-04-2015/10



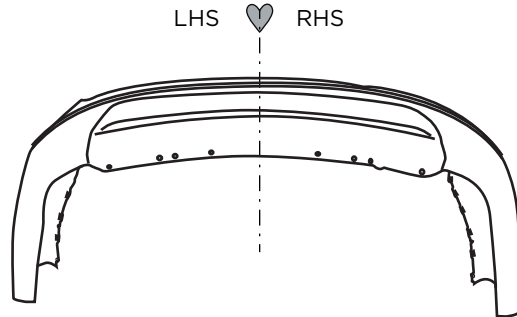
# BRiNK®

## Smart position sticker 6009

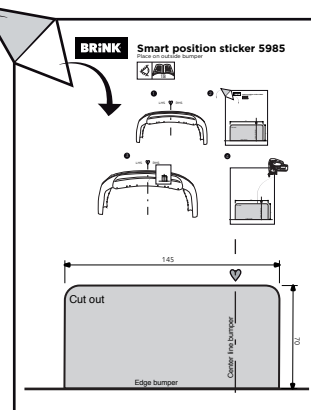
Place on outside bumper



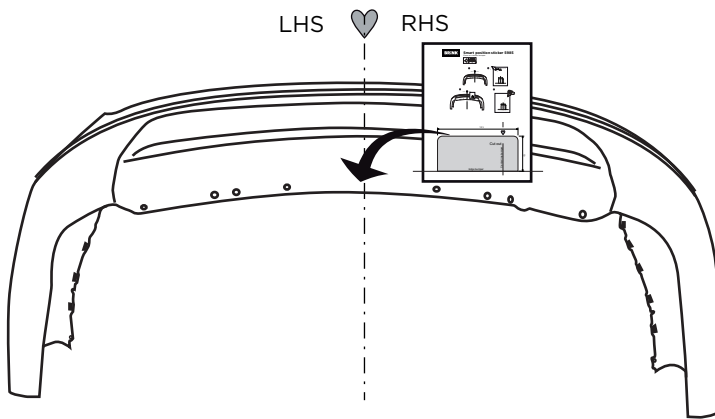
1



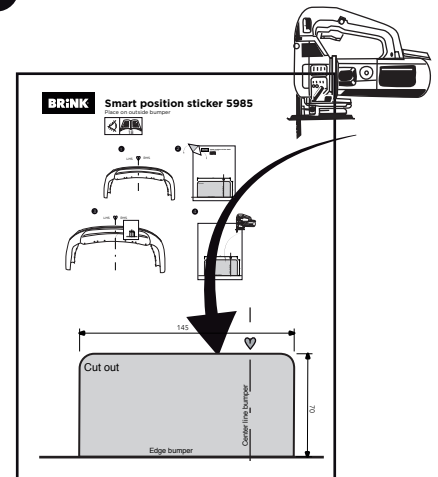
2



3



4



145

